



WIZARD

*Tech that **talks***



IT DE EN ES FR PT TR

ARRUOLAMENTO LAVATRICE

Terminologia e strumenti

- **CONTROLLO REMOTO Wi-Fi:**

abilitare il controllo da remoto significa poter compiere tramite Wi-Fi qualsiasi tipo di operazione sulla lavatrice, ossia selezionare diversi programmi e farli partire, annullare un programma in esecuzione, ecc... Se questa modalità non è stata abilitata sull'apparecchio, lo si può comunque monitorare da remoto (esempio: se si è fatto partire un programma di lavaggio in modalità manuale, si potrà seguire l'evoluzione del ciclo sull'applicazione) ma non lo si può "Pilotare" (ossia, cambiarne lo stato).

- **PROCEDURA DI ARRUOLAMENTO:**

è la procedura mediante la quale la macchina viene associata ad un router, tramite il quale essa è in grado di comunicare con l'applicazione.

- **CONTROLLO TOUCH:**

oltre a spegnere, accendere e controllare l'elettrodomestico, il CONTROLLO TOUCH è anche in grado di ABILITARE il Wi-Fi, mediante la selezione di un qualsiasi tasto che non sia l'OFF, seguita dall'apposita combinazione di tasti Wi-Fi. Ogni pressione del tasto OFF comporterà invece la perdita della possibilità di controllo remoto: in quel caso sarà necessario riabilitare il Wi-Fi, ripetendo la procedura.

- **Wi-Fi:**

è una combinazione di 2 tasti che vanno premuti simultaneamente per

abilitare/disabilitare il controllo Wi-Fi da remoto. Tale combinazione è indicata dal Logo Wi-Fi.

- **RESET:**

è una combinazione di 2 tasti che vanno premuti simultaneamente che consente di riportare l'elettrodomestico in uno stato di "default" dal punto di vista del Wi-Fi.

- **SETTAGGIO MODEM:**

controllare che le impostazioni del modem siano conformi a quanto indicato sotto (per accedervi consultare manuale d'uso del costruttore) altrimenti potrebbe verificarsi una mancanza di segnale.

Router Wi-Fi non certificati potrebbero non riuscire a stabilire la connessione.

Parametro	Specifiche
Frequenza	2,402 ~ 2,480 MHz
Modulazione	Compatibilità 802.11b: DSSS (CCK-11, CCK-5.5, DQPSK-2 e DBPSK-1) 802.11g: OFDM (default)
Intervalli di canale	5 MHz
Canali	1-14
Velocità di trasmissione (in aria)	1-11 Mbps per 802.11b 6-54 Mbps per 802.11g
Sensibilità in ricezione	-83 dBm tipico
Livello in uscita (Classe1)	0 to +12 dBm (configurabile via software)

FUNZIONI

L'applicazione permette di gestire l'apparecchio sia indoor che outdoor.

N.B. Per motivi di carattere normativo, per controllare la lavatrice da remoto è necessario che l'oblò sia chiuso. Il blocco porta viene automaticamente avviato attivando la funzione Wi-Fi tramite gli appositi tasti presenti sul display; da questo momento in avanti è possibile controllare l'apparecchio da remoto. In ogni caso, anche con oblò aperto, è possibile utilizzare l'applicazione senza però poter gestire l'apparecchio da remoto.

All'interno dell'applicazione sono presenti diverse funzioni:

- PROGRAMMI:

attraverso il menu "Program Wizard" è possibile personalizzare più di 1000 programmi differenti e salvarli nella sezione "Playlist". La funzione "Selezione Rapida" permette inoltre di accedere direttamente all'ultimo programma utilizzato e permette di impostarlo rapidamente.

- PARTENZA DIFFERITA:

attraverso il menù "Time Manager" è possibile modificare l'orario di inizio del ciclo di lavaggio. Inoltre, l'applicazione permette di visualizzare il tempo rimanente, tenendo l'utente costantemente aggiornato sul tempo restante al termine del lavaggio.

- NOTIFICHE:

L'applicazione informa l'utente sullo stato di avanzamento del ciclo di lavaggio (es. lavaggio, risciacquo, centrifuga) aggiornandolo su eventuali problemi che dovessero verificarsi nel corso del ciclo (es. problemi al circuito elettrico). Al termine del ciclo di lavaggio viene chiesto all'utente se vuole procedere con la fase

"Keep Fresh", ossia dei brevi cicli di rotazione leggera per mantenere in movimento la biancheria, oppure terminare il ciclo di lavaggio.

- ENERGY WIZARD:

l'applicazione è in grado di mostrare i livelli di consumo energetico immediato nelle varie fasi del ciclo di lavaggio, fornendo successivamente report settimanali e mensili.

- DIAGNOSTICA:

l'applicazione informa l'utente su eventuali errori o problemi che possono verificarsi durante il ciclo di lavaggio (es. mancato carico/scarico acqua). All'utente verranno forniti dei consigli pratici per risolvere il problema tecnico (es. assicurarsi che il filtro sia pulito) prima di chiamare l'assistenza tecnica.

Con la presente la **Candy Hoover Group**, dichiara che questo apparecchio marcato **CE** 0051 è conforme ai requisiti essenziali dalla Direttiva R&TTE 1999/5/CE. Per ricevere copia della dichiarazione di conformità, contattare il costruttore al sito: www.candy-group.com.

Per informazioni dettagliate su COME CONNETTERE il tuo elettrodomestico WIZARD e su COME USARLO al meglio, vai su www.hooverwizard.com o visita il sito dedicato al Servizio Clienti WIZARD: <http://wizardservice.candy-hoover.com> dove puoi anche trovare la "Quick Guide" per un facile arruolamento.

GERÄTEREGISTRIERUNG

Erklärung der Fachbegriffe und Funktionen

- **WLAN-STEUERUNG:**

Die Wi-Fi/WLAN-Funktion ermöglicht die drahtlose Steuerung des Gerätes von überall aus. Es können verschiedene Programme individuell ausgewählt und gestartet bzw. unterbrochen werden. Wenn die Verbindung getrennt wird, lässt sich das Gerät zwar nicht mehr steuern, aber es wird immer noch die verbleibende Restlaufzeit bis zum Programmende angezeigt.

- **GERÄTEREGISTRIERUNG:**

Vorgang, bei dem das WIZARD-Gerät mit Ihrem Heimnetzwerk verbunden wird, um die Steuerung und Kontrolle über die App zu ermöglichen.

- **TOUCHCONTROL-STEUERUNG:**

Neben dem eigentlichen EIN/AUS kann über das TouchControl-Steuerung auch die WLAN-Steuerung aktiviert werden, in dem die entsprechende Tastenkombination gedrückt wird, während das Gerät eingeschaltet ist. Wenn das Gerät über das TouchControl-Steuerung abgestellt wurde, kann es nicht ferngesteuert bzw. überwacht werden. Es kann dann wie zuvor beschrieben wieder aktiviert werden.

- **Wi-Fi/WLAN-STEUERUNG:**

Über das gleichzeitige Drücken von zwei Knöpfen wie in der Kurzanleitung beschrieben, lässt sich die Steuerung per App (Wi-Fi/WLAN) über Ihr Mobilgerät aktivieren bzw. deaktivieren.

Im eingeschalteten Zustand leuchtet die entsprechende Anzeige im Display auf.

- **ZURÜCKSETZEN:**

Tastenkombination zum Zurücksetzen der Wi-Fi/WLAN -Funktion.

- **MODEMEINSTELLUNGEN-SPEZIFIKATION:**

Überprüfen Sie bitte, dass die Modemeinstellungen (laut Herstellerangaben) bzw. -spezifikation wie folgt ist, da es sonst zu Problemen bei der Verbindung kommen könnte.

Bei nicht registrierten Routern kann die WLAN-Verbindung fehlschlagen.

Parameter	Spezifikation
Frequenz	2,402 ~ 2,480 MHz
Modulation	802.11b compatibility: DSSS (CCK-11, CCK-5.5, DQPSK-2 and DBPSK-1) 802.11g: OFDM (default)
Kanalintervall	5 MHz
Kanäle	1-14
Übertragungsrate (drahtlos)	1-11 Mbps für 802.11b 6-54 Mbps für 802.11g
Empfangsempfindlichkeit	-83 dBm typischweise
Output level (Class1)	0 to +12 dBm (über Software konfigurierbar)

FUNKTIONEN

Die Wi-Fi/WLAN-Funktion ermöglicht die Steuerung des Gerätes von überall.

Um die Maschine per SimpliFi-App zu steuern, muß die Gerätetür geschlossen sein. Nach Aktivieren der Wi-Fi/WLAN-Steuerung wird das Türschloss automatisch aktiviert, das entsprechende Symbol im Display leuchtet auf und das Gerät ist nun per App steuer- und kontrollierbar.

Über die App lassen sich verschiedene Programme, Funktionen und Optionen auswählen:

- **PROGRAMME:**

Über das Menü "Programme Wizard" können Sie über 1000 verschiedene Rezepte individuell anpassen und dann unter "Playlist" abspeichern. Über die Funktion "Schnellauswahl" können Sie schnell auf die zuletzt benutzten Programme zugreifen und diese erneut starten.

- **STARTZEITVORWAHL:**

Über die Funktion "Time Manager" können Sie die gewünschte Startzeit des Programmes vorwählen. Darüberhinaus wird hier immer die aktuell verbleibende Restlaufzeit bis zum Programmende angezeigt.

- **HINWEISE:**

Die App hält den Benutzer stets über die gegenwärtige Programmphase (z.B. Spülen, Schleudern etc.) und eventuelle Zwischenfälle (z.B. Stromausfall etc.) auf dem Laufenden. Am Ende des Waschprogrammes fragt die App beim Benutzer ab, ob der "Keep fresh", kurzen

Trommeldrehbewegungen, um die Wäsche in der Trommel locker zu halten, gestartet oder das Programm beendet werden soll.

- **ENERGY WIZARD:**

Die App zeigt den Energieverbrauch in den einzelnen Programmphasen an, die auf wöchentlicher oder monatlicher Basis ausgewertet werden können.

- **DIAGNOSEHINWEISE:**

Die Anwendung informiert den Benutzer über aufgetretene Fehler oder Störungen im Programmablauf (z.B. Probleme im Wasserzu-/ablauf etc.). Der Benutzer erhält zudem wo möglich Ratschläge zur eigenständigen Problembhebung (z.B. Kontrolle des Filters), bevor der Kundendienst gerufen werden muß.

Die Candy Hoover Group bestätigt, dass dieses Gerät über das CE-Zeichen 0051 verfügt, sowie laut den aktuellen Bestimmung laut R & TTE Direktive 1999/5/EC hergestellt und geprüft wurde.

Eine Konformitätserklärung kann beim Hersteller schriftlich unter www.candy-group.com angefordert werden.

Weitere Informationen zum ANSCHLUSS und zur optimalen NUTZUNG Ihres Hoover WIZARD-Gerätes finden Sie unter www.hooverwizard.com oder auf der speziell hierfür eingerichteten WIZARD-Serviceinternetseite: <http://wizardservice.candy-hoover.com> wo Sie auch den "Quick Guide" zur einfachen Anmeldung finden.



Tech that *talks*

WASHING MACHINE REGISTRATION

Terminology and tools

- **Wi-Fi SYSTEM:**

Activating the remote control operation of the appliance via Wi-Fi will enable you to control various elements of the machine. The remote control operation allows you to choose and run different washing cycles, stop a washing cycle etc... If the remote control operation is disabled, you still have the ability to track the washing status with the app (i.e. check the remaining time of a programme), however you cannot control any of the appliance functions (i.e. modify/or stop a programme).

- **REGISTRATION PROCEDURE:**

This is the process by which the washing machine is connected to a wireless router, to enable communication with the app.

- **TOUCH CONTROL:**

Besides turning ON/OFF and controlling the appliance, the TOUCH CONTROL is able to enable the Wi-Fi, by selecting any button different from OFF, followed by the proper combination of the Wi-Fi buttons. Every time you select OFF button, then you will not be able to use the machine and control it remotely: in this case, to re-enable the Wi-Fi system, the mentioned procedure has to be repeated.

- **Wi-Fi:**

This is a combination of two buttons that you press simultaneously to enable/disable the Wi-Fi remote control.

This combination is indicated by the logo Wi-Fi.

- **RESET:**

This is a combination of two buttons that you press simultaneously to restore the Wi-Fi system to the "default" status.

- **MODEM SETTING:**

Please check that the modem settings are exactly as shown below (to be accessed via the manufacturer's user manual), otherwise there may be a lack of signal.

Wi-Fi uncertified routers may fail to establish the connection.

Parameter	Specifications
Frequency	2,402 ~ 2,480 MHz
Modulation	802.11b compatibility: DSSS (CCK-11, CCK-5.5, DQPSK-2 and DBPSK-1) 802.11g: OFDM (default)
Channel intervals	5 MHz
Channels	1-14
Transmission rate (over the air)	1-11 Mbps for 802.11b 6-54 Mbps for 802.11g
Receive sensitivity	-83 dBm typical
Output level (Class1)	0 to +12 dBm (software configurable)

FUNCTIONS

The Wi-Fi application allows you to manage the device both indoors and outdoors.

N.B. For the sake of a legislative nature, to control the machine remotely it is necessary that the door is closed. The door lock is automatically initiated by activating the Wi-Fi via the appropriate keys on the display; from this point on, you can control the unit remotely.

Within the Wi-Fi application there are several functions:

- **PROGRAMMES:**

Through the menu "Programme Wizard" you can customize more than 1000 different programmes and save them in your "Playlist" section. The "Rapid Selection" function allows quick access to the last programme used and allows you to quickly set it.

- **DELAYED START:**

Through the menu "Time Manager", you can modify the start time of the wash cycle. Furthermore, the application allows you to display the time remaining, keeping you constantly updated on the remaining time until the end of the wash.

- **NOTIFICATIONS:**


The application informs the user about the progress of the wash cycle (e.g. spin, rinse) communicating any problems that arise in the course of the cycle (e.g. electric circuit problem). At the end of the wash cycle the application will also conveniently ask the user his preferred options for the "Keep Fresh" phase, a short rotation cycles to keep moving the laundry, or finish the wash cycle.

- **ENERGY WIZARD:**

The application is able to show the levels of energy consumption at various stages of the wash cycle, and then provides weekly and monthly energy reports.

- **DIAGNOSTICS:**

The application informs the user about any errors or problems that may occur during the washing cycle (e.g. failure to water load/unload). The user will be provided with practical advice to solve the technical problem (e.g. make sure the filter is clean) before calling technical support.

With this the Candy Hoover Group, declares that this appliance marked with  0051 complies with the essential requirements of the R & TTE Directive 1999/5/EC. To receive a copy of the declaration of conformity, please contact the manufacturer at: www.candy-group.com.

For detailed information about HOW TO CONNECT your WIZARD appliance and HOW TO USE it at its best, go to www.hooverwizard.com or visit the dedicated WIZARD Customer Service website:

<http://wizardservice.candy-hoover.com> where you can also find the "Quick Guide" for an easy enrollment.

CONEXIÓN DE LA LAVADORA

Terminología y herramientas

- **SISTEMA Wi-Fi:**

La activación del control remoto del aparato a través de Wi-Fi le permitirá controlar diferentes aspectos de la máquina. El control remoto le permite elegir y poner en marcha diferentes ciclos de lavado, cancelar un ciclo de lavado, etc.... Si el control remoto está desactivado, seguirá pudiendo hacer un seguimiento del estado de lavado con la aplicación (es decir, comprobar el tiempo que resta de programa), sin embargo no podrá controlar ninguna de las funciones de la máquina (es decir, modificar/cancelar un programa).

- **PROCESO DE REGISTRO:**

Es el proceso mediante el cual el aparato se conecta a un router inalámbrico para permitir la comunicación con la aplicación.

- **TOUCH CONTROL:**

Además de poner en ON/OFF y controlar la máquina, el Touch Control también es capaz de activar el Wi-Fi, al seleccionar cualquier posición diferente de OFF, seguido de la combinación adecuada de las teclas específica para Wi-Fi.

Cada vez que pulse OFF, entonces no serás capaz de utilizar la máquina y de controlarla de forma remota: en este caso, para volver a activar el sistema Wi-Fi, los procedimientos mencionados tiene que repetirse.

- **Wi-Fi:**

Es una combinación de dos botones que tiene que pulsar simultáneamente para

habilitar/deshabilitar el control remoto mediante Wi-Fi.

- **RECONFIGURACIÓN:**

Se trata de pulsar a la vez dos botones para restaurar el sistema Wi-Fi cuando ha habido un "fallo".

- **CONFIGURACIÓN DEL MÓDEM:**

Compruebe que la configuración del módem es exactamente la que se indica a continuación (puede acceder mediante el manual de usuario del fabricante), en caso contrario podría no recibir señal.

Los Wi-Fi routers no certificados pueden fallar para establecer la conexión.

Parametros	Especificaciones
Frecuencia	2,402 ~ 2,480 MHz
Modulación	802.11b compatibilidad: DSSS (CCK-11, CCK-5.5, DQPSK-2 y DBPSK-1) 802.11g: OFDM (defecto)
Canales intervalos	5 MHz
Canales	1-14
Velocidad de transmisión (por aire)	1-11 Mbps for 802.11b 6-54 Mbps for 802.11g
Sensibilidad del receptor	-83 dBm típico
Nivel de salida (Class1)	0 to +12 dBm (software configurable)

FUNCIONES

La aplicación Wi-Fi le permite controlar el dispositivo tanto dentro como fuera de casa.

N.B. Para controlar la lavadora de forma remota la puerta de la lavadora tiene que estar cerrada. El cierre de la puerta se inicia automáticamente mediante la activación de la Wi-Fi con las claves correspondientes de la pantalla; a partir de entonces podrá controlar la unidad de forma remota.

La aplicación Wi-Fi permite varias funciones:

- PROGRAMAS:

Mediante el menú "Program Wizard" puede personalizar más de 1000 programas diferentes y guardarlos en la sección "Playlist". La función "Inicio Rápido" le permite el acceso rápido a el último programa utilizado y permite configurarlo rápidamente.

- INICIO DIFERIDO:

Mediante el menú "Time Manager" puede modificar la hora de inicio del ciclo de lavado. Además, la aplicación le permite ver el tiempo restante actualizándolo constantemente hasta el final del lavado.

- NOTIFICACIONES:

La aplicación informa al usuario del progreso del ciclo de lavado (por ejemplo, centrifugado, enjuague) comunicando los problemas que puedan surgir durante el ciclo (por ejemplo problemas de circuito eléctrico). Al final del ciclo de lavado la aplicación también le preguntará al usuario


sus opciones preferidas para la fase de "Keep Fresh": ciclos breves de rotación para mantener la ropa en movimiento o finalizar el ciclo de lavado.

- CONTROL ENERGÉTICO:

La aplicación puede mostrar los niveles de consumo energético en las distintas fases del ciclo de lavado y proporcionar informes energéticos y semanales y mensuales.

- DIAGNÓSTICO:

La aplicación informa al usuario sobre los errores o problemas que surgen durante el ciclo de lavado (por ejemplo fallo de carga/desagüe de agua). El usuario recibirá asesoramiento práctico para resolver los problemas técnicos (por ejemplo, comprobar que el filtro está limpio) antes de llamar al servicio técnico.

Mediante el presente Candy Hoover Group declara que este electrodoméstico con el distintivo  0051 cumple los requisitos esenciales de la Directiva R&TTE 1999/5/EC. Si quiere recibir una copia de la declaración de conformidad, contacte por favor con el fabricante en www.candy-group.com.

Para información detallada sobre CÓMO CONECTAR tu electrodoméstico WIZARD y CÓMO SACARLE el mejor partido, ves a www.hooverwizard.com o visita la Web Atención al cliente:

<http://wizardservice.candy-hoover.com> donde puedes encontrar anche la "Quick Guide" para una matrícula fácil.



Tech that *talks*

ENREGISTREMENT DE VOTRE LAVE-LINGE

Termes et outils

- **SYSTEME Wi-Fi**

Activer le contrôle à distance de l'appareil via le Wi-Fi vous permettra de contrôler différents éléments de votre machine. L'application vous permet de choisir et d'exécuter différents cycles de lavage, de arrêter un cycle, etc... Si le fonctionnement en tant que "télécommande" est désactivé, vous avez toujours la possibilité de suivre le déroulement d'un cycle grâce à l'application (pour vérifier le temps restant par exemple), mais vous ne pouvez pas contrôler toutes les fonctions de la machine (à savoir modifier et/ou arrêter un programme).

- **PROCEDURE D'ENREGISTREMENT:**

Ceci correspond au processus permettant de relier la machine à laver à un routeur sans fil pour permettre la communication avec l'application.

- **CONTROLE TACTILE:**

En plus de changer ON/OFF et de contrôler l'appareil, le CONTROLE TACTILE peut habiliter le Wi-Fi en suivant la correct combinaison des touches Wi-Fi et en sélectionnant toutes les touches sauf OFF. Si vous sélectionnez le bouton OFF, il ne sera pas possible utiliser the Wi-Fi et la contrôler à distance: dans ce cas, pour réactiver le système Wi-Fi, il faut répéter la procédure mentionnée.

- **Wi-Fi:**

Il s'agit d'une combinaison de deux touches sur lesquelles il faut appuyer simultanément pour l'activer et le désactiver. Les touches permettant

l'activation et la désactivation sont indiquées grâce à un logo Wi-Fi.

- **REINITIALISATION:**

Il s'agit d'une combinaison de touches grâce auxquelles vous pouvez restaurer le système "par défaut".

- **CONFIGURATION DU MODEM:**

Veillez-vous assurer que les paramètres du modem sont comme indiqués ci-dessous (informations disponibles via le manuel d'utilisation du fabricant) sans quoi, il peut y avoir une perte du signal.

Certains routeurs Wi-Fi non certifiés peuvent échouer pour établir la connexion.

Paramètres	Specifications
Fréquence	2,402 ~ 2,480 MHz
Modulation	802.11b compatibilité: DSSS (CCK-11, CCK-5.5, DQPSK-2 and DBPSK-1) 802.11g: OFDM (default)
Intervalles canal	5 MHz
Canaux	1-14
Vitesse de transmission	1-11 Mbps for 802.11b 6-54 Mbps for 802.11g
Sensibilité du récepteur	-83 dBm typical
Niveau de sortie (Class1)	0 to +12 dBm (configurable via logiciel)

FONCTIONS

L'application vous permet de gérer votre appareil à l'intérieur et à l'extérieur.

NB: Pour commander l'appareil à distance, la porte de ce dernier doit être fermée. Le verrouillage de la porte est automatiquement déclenché par l'activation de la connexion Wi-Fi avec les touches appropriées sur l'écran.

Plusieurs fonctions sont disponibles via l'application Wi-Fi:

- PROGRAMMES:

Grâce au menu "Program Wizard" vous pouvez rentrer plus de 1000 programmes personnalisés et les sauvegarder dans "Playlist". La fonction "Sélection rapide" vous permet d'accéder directement au dernier programme utilisé.

- DÉPART DIFFÉRÉ:

Grâce à la fonction "Gestionnaire de temps" vous pouvez modifier l'heure de départ de votre cycle de lavage. De plus, l'application vous permet de voir le temps restant pour que vous soyez informé à tout moment de la fin du cycle.

- NOTIFICATIONS:


L'application informe l'utilisateur sur les étapes du cycle de lavage (ex: rinçage, séchage) et alerte sur tous les problèmes éventuels (ex: coupure de courant). A la fin du cycle de lavage, l'application vous propose l'option "Keep Fresh" qui berce le linge afin de la garder frais ou de finir le cycle et de lancer l'essorage.

- ENERGY WIZARD:

L'application vous montre les consommations d'énergie pendant les différentes phases du cycle de lavage et vous fournit des rapports hebdomadaires et mensuels.

- DIAGNOSTIQUES:

L'application informe l'utilisateur sur les erreurs ou les problèmes qui peuvent survenir pendant le cycle de lavage (par exemple un défaut de chargement). L'utilisateur bénéficiera par ailleurs de conseils pratiques pour résoudre le problème (par exemple: assurez-vous que le filtre est propre) avant d'appeler le support technique.

Le Groupe Candy Hoover déclare que cet appareil, marqué du logo  0051 est conforme aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/EC. Pour recevoir une copie de la déclaration de conformité, veuillez contacter le fabricant à l'adresse: www.candy-group.com.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière de CONNECTER vos appareils et de les UTILISER au mieux, rendez-vous sur www.hooverwizard.com ou visitez le site support dédié aux consommateurs: <http://wizardservice.candy-hoover.com> où vous pouvez également trouver le "Quick Guide" pour un appairage facile.

REGISTO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

Terminologia e ferramentas

- SISTEMA WI-FI:

Pode activar o sistema para a máquina de lavar roupa através de controlo remoto via Wi-Fi, isto vai permitir que controle vários aspectos e operações da máquina. A operação por controlo remoto permite-lhe escolher diferentes ciclos e programas de lavagem, suspender um ciclo, etc... Se o controlo remoto estiver desactivado, mesmo assim ainda poderá acompanhar o andamento do programa em curso e verificar quanto tempo falta para que este termine. No entanto, não poderá controlar as funções da aplicação (alterar ou suspender um programa).

- PROCEDIMENTO DE REGISTO:

Este é o processo através do qual a máquina fica ligada a um router sem fios, o que permite a comunicação com a aplicação.

- CONTROLOS POR TOQUE:

Além de ligar/desligar e controlar o aparelho, os controlos por toque activam o Wi-Fi, quando se escolhe qualquer botão que não seja OFF, e depois se segue a combinação adequada dos botões de Wi-Fi. Toda vez que é seleccionado o botão OFF, então não será capaz de usar a máquina e controlá-lo remotamente: neste caso, para reactivar o sistema Wi-Fi, o procedimento mencionado tem de ser repetido.

- Wi-Fi:

Trata-se da combinação de dois botões que, pressionados simultaneamente, ligam e desligam o controlo remoto

Wi-Fi. Esta combinação é indicada pelo logo Wi-Fi.

- RESET:

Trata-se da combinação de dois botões que, pressionados simultaneamente, permitem restaurar o sistema Wi-Fi no seu *status* por defeito, ou seja com as configurações iniciais.

- DEFINIÇÕES DO MODEM:

Por favor verifique se as configurações do modem estão exactamente como indicado em baixo (para aceder através do manual de utilizador), se assim não for, pode estar perante uma falha de sinal.

Routers Wi-Fi não certificados podem falhar ao tentar estabelecer a ligação.

Parâmetros	Especificações
Frequência	2,402 ~ 2,480 MHz
Modulação	802.11b compatibilidade: DSSS (CCK-5.5, DQPSK-2 e DBPSK-1) 802.11g: OFDM (por defeito)
Intervalos de canal	5 MHz
Canais	1-14
Taxa de transmissão (pele ar)	1-11 Mbps para 802.11b 6-54 Mbps para 802.11g
Sensibilidade de recepção	-83 dBm típico
Nível de saída (Classe 1)	0 to +12 dBm (software configurável)

FUNÇÕES

A aplicação WIZARD permite gerir a máquina dentro ou fora de casa.

N.B. *Por questões de segurança, para controlar remotamente a máquina, usando a aplicação, a porta do aparelho tem que estar obrigatoriamente fechada. A porta fechada vai possibilitar iniciar automaticamente o Wi-Fi com as chaves e os comandos próprios para tal disponíveis no painel display; a partir deste momento o aparelho pode ser controlado de forma remota.*

A aplicação inclui várias funções diferentes:

- PROGRAMAS:

Através do menu "Programa Wizard" pode personalizar mais de 1000 programas diferentes e salvá-los na sua seção "Playlist".

A função "Seleção rápida" permite o início e acesso rápido ao último programa utilizado e permite que o defina muito rapidamente.

- INÍCIO DIFERIDO:

Através do menu "Time Manager", Gestor do Temporizador, pode modificar a hora de início do ciclo de lavagem. Além disso, a app permite exibir o tempo restante até ao fim do ciclo, mantendo-o constantemente actualizado sobre o tempo restante até o final da lavagem.

- NOTIFICAÇÕES:

A aplicação informa o utilizador sobre o andamento do ciclo de lavagem (por exemplo, rotação de centrifugação, lavagem) comunica quaisquer problemas que surjam no decurso do ciclo (por exemplo, problemas no circuito elétrico). No final do ciclo de lavagem a aplicação também pedirá que o utilizador informe as suas opções preferidas para


a fase de "Keep fresh", um fase curta de ciclos de rotação para manter a roupa em movimento, de forma a que esta se mantenha fresca, ou para terminar o ciclo de lavagem..

- ENERGY WIZARD:

A aplicação é capaz de mostrar os níveis de consumo de energia nas várias fases do ciclo de lavagem, e, em seguida, fornece relatórios de energia semanais e mensais.

- DIAGNÓSTICO:

A aplicação informa o utilizador sobre quaisquer erros ou problemas que possam ocorrer durante o ciclo de lavagem (por exemplo, falta de carga/descarga da água, falha de energia). O utilizador será informado com conselhos práticos sobre como resolver o problema (por exemplo, verificando se o filtro está limpo) antes de chamar o serviço de assistência técnica.

Assim, o Candy Hoover Group declara que este aparelho, de acordo com a norma  0051, está em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva R&TTE 1999/5/EC. Para receber uma cópia da declaração de conformidade, entre em contacto com o fabricante: www.candy-group.com.

Para obter informações detalhadas sobre COMO CONECTAR seu electrodoméstico WIZARD e COMO UTILIZA-LO, visite os sites www.hooverwizard.com ou <http://wizardservice.candy-hoover.com>, site dedicado ao Service Hoover WIZARD onde pode encontrar o "Quick Guide", Guia Rápido, para uma inscrição rápida e simples.

ÇAMAŞIR MAKİNESİ KAYDI

Terminoloji ve araçlar

- **Wi-Fi SİSTEMİ:**

Wi-Fi aracılığıyla makinenin uzaktan kumandayla çalıştırılmasının etkinleştirilmesi, makinenizin çeşitli unsurlarını kumanda edebilmenizi sağlayacaktır. Uzaktan kumanda işlemi farklı yıkama programlarını seçmenizi ve çalıştırmanızı, bir yıkama programını durdurmanızı vs. sağlar... Uzaktan kumanda ile çalıştırma devre dışı olsa da, uygulama ile yıkama durumunu izleyebilirsiniz (yani bir programın kalan süresini kontrol edebilirsiniz), ancak makine işlemlerinin hiçbirini kumanda edemezsiniz (yani bir programı değiştiremez veya durduramazsınız).

- **KAYIT PROSEDÜRÜ**

Bu süreçte, uygulama ile iletişimi sağlamak için çamaşır makinesi kablosuz bir yönlendiriciye bağlanır.

- **DOKUNMATİK KONTROL:**

Cihazı AÇMA/KAPAMA ve kumanda etmenin yanında, DOKUNMATİK KONTROL Wi-Fi'yi etkinleştirebilir, bunun için OFF (KAPAMA) dışında herhangi bir konumun seçilmesi ve ardından Wi-Fi düğmelerinin uygun kombinasyonlarının kullanılması gerekir. Çamaşır makinesinin OFF (KAPAMA) konumunu seçerseniz, makineyi kullanamaz ve uzaktan kumanda edemezsiniz: bu durumda, Wi-Fi sistemini yeniden etkinleştirin, bunun için belirtilen prosedürün tekrarlanması gerekir.

- **Wi-Fi:**

Bu, Wi-Fi uzaktan kumandayı etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için aynı anda bastığınız iki düğmenin kombinasyonundan oluşur. Bu kombinasyon Wi-Fi logosu ile gösterilir.

- **SIFIRLAMA:**

Bu, Wi-Fi sistemini "varsayılan" duruma geri getirmek için aynı anda bastığınız iki düğmenin kombinasyonundan oluşur.

- **MODEM AYARI:**

Modem ayarlarının tam olarak aşağıda gösterildiği gibi (üreticinin kullanım kılavuzu ile erişilebilir) olup olmadığını kontrol edin, aksi takdirde sinyal kaybı olabilir.

Wi-Fi onayı olmayan yönlendiricilerde bağlantı kurulamayabilir.

Parametre	Teknik Özellikler
Frekans	2.402 ~ 2.480 MHz
Modülasyon	802.11b uyumluluğu: DSSS (CCK-11, CCK-5.5, DQPSK-2 ve DBPSK-1) 802.11g: OFDM (varsayılan)
Kanal aralıkları	5 MHz
Kanallar	1-14
İletim değeri (havadan)	802.11b için 1-11 Mbps 802.11g için 6-54 Mbps
Alma hassasiyeti	-83 dBm tipik
Çıkış seviyesi (Sınıf1)	0 ila +12 dBm (yazılımla yapılandırılabilir)

İŞLEVLER

Wi-Fi uygulaması cihazı hem bina içinden hem bina dışından yönetmenizi sağlar.

NOT: *Mevzuata uygunluk açısından, makinenin uzaktan kumanda edilmesi için kapağının kapalı olması gerekir. Kapak kilidi ekrandaki uygun tuşlarla Wi-Fi'nin etkinleştirilmesiyle otomatik olarak başlatılır; bu noktadan sonra makineyi uzaktan kumanda edebilirsiniz.*

Wi-Fi uygulamasında çeşitli işlevler vardır:

- **PROGRAMLAR:**

"Program Sihirbazı" menüsü sayesinde 1000'den fazla programı kişiselleştirebilir ve "Oynatma Listesi" bölümüne kaydedebilirsiniz.

"Hızlı Seçim" fonksiyonu son kullanılan programa kolay ulaşmanızı ve tekrar çalıştırmanızı sağlar.

- **GEÇİKMELİ BAŞLATMA:**

"Zaman Yöneticisi" sayesinde yıkama döngüsünün başlama zamanını dilediğiniz şekilde ayarlayabilirsiniz. Dahası, uygulama programda kalan süresi güncel olarak görmenize imkan verir.

- **BİLDİRİMLER:**

Uygulama kullanıcıyı yıkama döngüsü (yıkama, durulama, sıkma) hakkında veya yıkama döngüsü esnasında karşılaşılan sorunlar (elektrik bağlantısı) hakkında sürekli bilgilendirir. Yıkama programının sonunda uygulama kullanıcıya çamaşırları taze tutmak için "Keep fresh" (Havalandırma) döngüsünü başlatmak isteyip istemediğini sorar.

- **ENERJİ YÖNETİMİ:**

Uygulama yıkama döngüsündeki enerji tüketimiyle ilgili size haftalık ve aylık enerji raporları sunar.

- **ARIZA TEŞHİSİ:**

Uygulama kullanıcıyı yıkama programı sırasında oluşabilecek tüm hatalar veya sorunlar (örneğin yükleme / boşaltma işlemlerinin yapılamaması) hakkında bilgilendirir. Kullanıcıya teknik destek çağırmadan önce teknik sorunu çözebileceği pratik tavsiyeler (örneğin filtrenin temiz olduğundan emin olunması) verilecektir.

İşbu belgeyle, Candy Hoover Group, 0051 işaretini taşıyan bu cihazın



Telsiz ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanı 1999/5/EC'nin temel gereksinimlerine uygun olduğunu beyan eder. Uyum beyanının bir nüshasını almak için lütfen www.candy-group.com adresi üzerinden üretici ile iletişime geçin.

WIZARD cihazınızı BAĞLAMAK ve en iyi şekilde KULLANMAK hakkında daha fazla bilgi almak için www.hooverwizard.com adresine gidin veya aşağıdaki WIZARD Müşteri Hizmetleri web sitesini ziyaret edin:

<http://wizardservice.candy-hoover.com> nasıl daha hızlı kayıt olabileceğinizi öğrenmek için "Hızlı Rehber" ne danışın.



Candy Hoover Group Srl
Via Privata Eden Fumagalli • 20861 Brugherio (MB) Italy